

Беларуская

КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадзяная і Літэратурная Газэта.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:

ВІЛЬНЯ, Людовісарская 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)

Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. ран да 4 гадз. веч.

Цэны абвестак паводле ўмовы.

„Бел КРЫНІЦА“ каштуе на год—4 зл., на пайгоду — 2 зл., на 3 месяцы — 1 зл. Заграніцу ўдвая даражэй. ГАЗЭТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ.

Канфіскаата
„Бел. Крыніцы“

Адміністрацыйныя ўлады дня 18 лютага сёл. г. сканфіскавалі № 7 «Беларускай Крыніцы» з датай «Нядзеля, 21 лютага 1931 г. за перадавую стацыю „Цяжкое палажэнне нашай вёскі“, за стацыю „Замест аднаму А. Луцкевічу, чаму беларусы лучыцца з ім ня хочуць“ і за карэспандэнцыю „Беларускі рух у Маладэчаншчыне“. У гэтым нумары змяшчаем увесь матэрыял папярэдняга нумару, апрача стацый сканфіскаваных.

Наваградская беларуская гімназія у небяспецы.

Бацькаўскі Камітэт, Педагагічны персонал і сама вучэбная моладзь Наваградскай беларускай гімназіі, як ведама, саматугам паставілі новы, вялікі (трыпаверхавы), мураваны будынак, які меўся быць прызначаны на бурсу для гімназістаў, або і на самую беларускую гімназію. Гэты будынак асталася толькі пакрыць (латы ўжо паложаны) і дакончыць працу ў сярэдзіне яго. Згадэўшая ад крызоу вёска не змагла аднак гэтае працы ў час давясці да канца, а прызначаная польскім Соймам дапамога на гэту мэту, ня была дагэтуль выплачана.

Гаспадары будынку апынуліся ў нязвычайна цяжкім, проста трагічным палажэнні, з чаго ўжо майсоковыя палякі, падтрымоўваныя — паміма крэзысу — урадавымі кругамі, паставілі скарыстаць: яны „запрапанавалі“ — „тымчасам“ — беларусам, што возьмуць будынак у „арэнду“, дакончаць яго і памесцяць у ім Польскую пачатковую школу. Беларусам-жа гэты будынак мае быць вернены пасля таго, як кошт, вывалажаны на яго, нае даканчэнне, будуць выкарыстаны як аўдэная плата за карыстанне будынкам.

З беларускага пункту гледжання гэта „прапазыцыя“ роўназначна з замахам на самае існаванне Наваградскай беларускай гімназіі, бо 1. вымаведама гдзе канчаецца „прапазыцыя“ і пачынаецца рашучы наступ, а 2. пазбаўленне Навагр. бел. гімназіі сягодня свайго будынку, ёсць раўназначным з безгалосым ліквідаваннем самае гімназіі. — Супроць усяго гэтага, ня толькі беларус, але і кожны чэсны чалавек мусіць рашуча запратаставаць.

Не бяз цікавасці і значэння тут ёсць факт, што нават Соймам вызначаны грошні на даканчэнне Навагр. беларускай гімназіі Урад дагэтуль не дае, адгадарываючыся крызісам, хоць на выкананне таго-ж будынку, але ў руках польскіх, дык грошні ёсць. — І проста на злосную ўжо іронію выглядае факт, што ўсё гэта робіцца іменна з Наваградскай гімназіяй, якая пару месяцаў таму назад злажыла такое прызначэнне ў лэйальнасці да польскасці: чаго ад гэтай гімназіі хочуць яшчэ больш?

З беларускага жыцця.

Ажыўленне. Значны прырост беларускае інтэлігенцыі ў Вільні выліўся апошнім часам у ажыўленую, публічную і прыватную, лекцыйную акцыю. Шкода толькі, што і з гэтага вышла „паўтара людскога“, бо час лекцыяў ладжаных рознымі інстытуцыямі, колідуе між сабою.

У наступную нядзелю 21 г. м. у 16 гадзіне (роўна!) у памешканні Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры ко. В. Гадлеўскі заканчвае цыкл сваіх лекцый на тэму „Аб беларускай культуры“.

— У гэты ж дзень у 18 гадз. ў VII залі У.С.Б. студ. т-ва Беларусаведы ладзіць лекцыю грам. М. Пяцукевіча на тэму „Беларускія друкі ў Віл. бібліятэках“.

— У тую-ж нядзелю 21 г. м. у залі Віл. бел. гімназіі, студ. Хв. Ільяшэвіч, а гадз. 16-ай, чытаціме лекцыю аб творчасці Ядвігіна III.

— Падчас такога лекцыйнага люксусу (надбытку) ў Вільні, вёска беларускае інтэлігенцыі так як і ня бачыць: ці-ж сапраўды беларуская інтэлігенцыя ўжо баіцца трудоў і нявыгадаў вёскі?..

З Віл. Аддзелу Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры. Агульны сход сяброў Аддзелу вызначаны на дзень 27 г. м. у 15 гадз. На

надвѣѣкі. Аглядчык.

Нездэцыдаванасць ці тактыка?

(З студэнскага жыцця).

У сваім часе, у апошнім з 1931 г. нумары „Б. Крыніцы“ былі апублікаваны некаторыя паслятовы Надзвычайнага Сходу сяброў Беларускага Студэнцкага Саюзу, які адбыўся дня 13.XII. 31 г. Адна з іх адносілася да корпарацыі „Scorinii“. Гэтай пастановай, як ведама, агульным сход аб'явіў таварыскі байкот сяброў К! „Scorinii“ за іх нягодныя паступанні ў адносінах да Бел. Студ. Саюзу; сябру-ж К! Scorinii М. Маркевіча, як найбольш вінаватага, гэнэй-жа пастановай Сход рашыў пацягнуць да дысцыплінарнай адказнасці ў Акадэміцкі Суд У. С. Б.

Згодна з абавязковымі студэнцкімі арганізацыйна-аўтономічнымі ўніверсітэцкімі правамі, пастановы такой-кольвек студэнцкай арганізацыі павінны найпазней у 48 гадзін пасля іх прыняцця быць перадааны дзеля зацверджання т. зв. Апякуну — Куратару, — як кантрольнай інстытуцыі з боку універсітэцкіх уладаў над дзейнасцю гэнэй-жа студэнцкай арганізацыі, — у выпадку, калі Куратар падчас прымавання пастановы ў на сходзе ня быў прысутным і пастановы датычылі спраў, непрадугледжаных у парадку дзейнага сходу.

Многалетнім Куратарам Б.С.С. ёсць паважаны праф. Станіслаў Владычка. На ўспомненым вышэй Бел. Студ. Сходзе Куратар Б.С.С. у яго было і дзеля гэтага пратакол сходу, — а ў ім і пастановы апошняга, — у вызначаным універсітэцкім правам часе быў Куратару даручаны аднаведчы ўладамі Б.С.С.

Праф. Владычка, разгледзіўшы пратакол, відаць адразу ж мог зладзівацца, што зрабіць з пастановамі, прынятымі ў справах — не прадугледжаных у парадку дзейнага сходу. І толькі ў канцы студня гэтага году, гэта зн. больш як праз месяц часу, Урад Б.С.С. атрымаў ад свайго Куратара паперу, якой праф. Владычка — апіраючыся на апазаваныя параграфы ўспомненага вышэй універсітэцкага права і ставячы закіды характару фармальнага — уневажыў усе пастановы Сходу, датычныя як самой К! Scorinii, так і паасобных яе сяброў*).

У сувязі з гэтым вытварылася на грунце Б.С.С. парадоксальная сітуацыя, — сітуацыя, калі стан фактычны ёсць супярэчны з станам фармальна-праўным.

Гэае ўневажжэнне пастановаў, якія перад гэтым больш як праз месяц часу выконваліся, а пасля гэтага-ж уневажжэння салідарна выконваюцца сябрамі Б.С.С. (бо-ж не дарма яны сходам прымаюцца!) — гэта імя вярнула правы сяброў Б.С.С. тым сябрам К! Scorinii, каторыя іх былі пазбаўлены de facto гэнэй-ж пастановамі сходу. Тады-ж „самілаваны“ Куратарам „скарывіцы“ карыстаючыся з вернутых ім правоў у сэнсе фармальным і не звязваючы на далейшы іх байкот з боку сяброў Б.С.С. — пачалі адразу-ж адня ўневажжэння пастановаў амаль штодня „складаць“ дэманстрацыйна „візиту“ у намешканьні Б.С.С.**) Нэ можна гэнэй дэманстрацыйнай візыты інакш назваць, як толькі дэманстрацыйнай правакацыяй сяброў Б.С.С. з боку „скарывіцаў“, асабліва-ж, калі возьмем пад увагу той факт, што сярод „візитуемых“ знаходзіцца тых з корпарацыяў, якія сваім нягодным паступаннем найбольш ёсць віноватымі перад Б.С.С. Але, як раней, — на сходзе і перад ім, — так і ў гэтым выпадку — сябры Б.С.С., разумеючы выразныя пляны „скарывіцаў“ адносна аграмаднай большасці ўсяго Б.С.С., да ўспомненай дэманстрацыйнай правакацыі аднесліся і адносіцца тактоўна, церпяліва, адным словам, — не адказалі ўласцівым „скарывіцам“ спосабам.

Вось больш-менш сітуацыя, якая вытварылася на Надзвычайным Сходзе Сяброў Б.С.С. з дня 13.XII г. агулам, а па ўневажжэнні ягоных пастаноў Куратарам Б.С.С. — у асобнасці. Сітуацыя, як бачым, ненармальная. Стан фактычны ў плошчы суадносінаў Б.С.С. да К! Scorinii колідуе з станам фармальна-праўным.

Найлепшым выхадом з такой сітуацыі

*) Апроч успомненых вышэй і апублікаваных у „Бел. Крыніцы“ пастаноў, адна з пастаноў датычыла так-жа самой К! Scorinii — іменна: пастава аб забароне належыць сябром Б.С.С. да К! Scorinii.

**) Характэрна, што „скарывіцы“ раней ад сяброў Б.С.С. ведалі аб уневажжэнні пастаноў!

было-б скліканне новага Надзвычайнага Сходу сяброў Б.С.С., на якім-бы закіданая Куратарам „неформальнасць“ была-б эвентуальна папраўлена. Але не! Куратар відаць мала інтэрэсуецца палажэннем, у якім апынуўся Б.С.С. дзякуючы ягонай-жа дэцызіі; не стараецца ў хуткім часе яго ліквідаваць. А адносна склікання новага Надзвычайнага Сходу Куратар перад Урадам Б.С.С. выразіў няраз станаовішча няпрыхільнае. Дык застаецца чакаць звычайнага сходу, які нармальна апошнімі гадамі адбываецца ў траўні месяцы. Пэўна-ж, некаму патрэбна чакаанне. Прадусім — самым „скарывіцам“, якім залежыць на тым, каб час „залежыў“ іх „штукі“, — ды іхным „апякуном“. А тымчасам нельга нармальна працаваць Б.С.С. з „сваім заклікам“.

Дык Урад Б.С.С. з увагі на вытвараны стан, які паўстаў у выніку ўневажжэння Куратарам пастаноў з 13.XII 31 г. адносіцца да К! Scorinii, а так-жа з увагі на ведамае няпрыхільнае станаовішча Куратара ў справе склікання новага Надзвычайнага Сходу Сяброў Б.С.С., — пастанавіў пайсці да дыміі. Дыміію, як даведваемся, пасля даволі доўгага разважання, Куратар прыняў і даручыў гэтаму-ж Ураду часова выконваць свае функцыі, — да часу ўставаўлення Куратарам асобы, якая-б выконвала часова функцыі Ураду Б.С.С., інакш кажучы да ўставаўлення т. зв. Камісара, (інстытуцыі моднай у нашых часах).

У канцы мінулага тыдня (11.II.32), як даведваемся, Праф. Владычка назначыў на „Камісара“ сябру Б.С.С. Т. Куціцкага.

* * *

Прыняўшы пад увагу вышэй сказанае, сканстатаваць можна, што з боку праф. Владычкі праявілася нейкая нездэцыдаванасць адносна падзеяў на грунце Б.С.С.

Ці-ж ня ёсць тут „gra na zwłoke“, з якой маюць скарыстаць „слаўныя малайцы скарывіцы“? Або, — ці ня ёсць тут „стратэгічныя“ маневры тых закулісных дзейвікаў, у якіх ітарэсе было і ёсць разбіць спэмантаваную і згарманізаваную волю аграмаднае большасці сяброў Б.С.С.? А можа адно і другое.

Калі так, то дарэмныя мяркаванні! Вынікам іх можа быць толькі тарговая кампрамітацыя „скарывіцаў“!

Я.

З Польшчы.

Рэформа школаў. У Сойм унесены ўрадам праект, паводле каторага ўсё ніжэйшае і сярэдняе школьніцтва мела-б быць зрэфармавана. Ніжэйшыя школы складаліся б з 3-х груп (концентраў): першая група мела-б 4 класы (аддзелы) і давала-б першыя пачаткі граматы, другая група — гэта 5 і 6 класы, якія мела-б практычна-гаспадарчую праграму, а да трэцяй групы належала-б 7-ая класа, куды ішлі-б дзеці, якія далей ужо ня вучыліся-б. 7-ая класа была-б завяршэннем (як-бы „шапкаю“) усей навукі ў народных школах. Дадатковую асвету для гэтых „паўшэхнікаў“ (да 18 гадоў) праводзілі-б культурна-просветныя арганізацыі.

У сярэднія школы (гімназіі) паступалі-б дзеці, якія скончылі 6 клас народнай (паўшэхнай) школы. Гімназіі, паводле новага праекту, будуць мець толькі 4 класы (ад сямнаццаці 3 да 6 уключна). Яны давалі-б агульную асвету, патрэбную ў штодзённым жыцці. Калі-б хто з вучняў хацеў далей вучыцца, то паступаў-бы на 2 гады ў ліцэй (сямнаццаці 7 і 8 класы), дзе прыгатаўляўся-б да студыяў на ўніверсітэце.

Вось якімі фармальнасцямі і парогамі абстаўлена будзе асвета ў Польшчы. Нашаму брату да гэтых школаў прыступіцца трудна будзе і здабыць вышэйшую асвету нашай маладзёжы будзе яшчэ трудней, чым цяпер.

Рэформа мае датычыць так-жа тэхнічных школ. Там будзе таксама 3 ступені: 1) ніжэйшая — будзе раўняцца 7-мігадовай народнай школе, 2) сярэдняя — чатыром класам гімназіі і 3) ліцэяльна — з двухгадоваю ліцэяльнаю праграмаю. Кончыўшы тэхнічныя ліцэі будуць магчы паступаць на некаторыя факультэты ўніверсітэту.

Апроч гэтых праектаў апрацоўваецца праект рэформы прыватных школаў.

З заграіцы.

Справа Клайпеды перад Лігай Народаў. Літва, як ведаем, з'явілася з становішча старшынё клайпедзкай дырэкторыі Бэтхера, а на яго месца назначыла новага старшыню. Прціў гэтага назначэння стаў клайпедзкі сойм і Нямеччына, каторая перадала ўсю справу на разгляд Рады Лігі Народаў. Нямеччына жадала: адмены ўсіх апошніх распараджэнняў літоўскага ўраду ў Клайпедзе, а галоўнае — скасаванне нованазначанай дырэкторыі і паварот старой, а так-жа адстаўкі літоўскага губэрнатара ў Клайпедзе Мэркіса.

У суботу 13.II. нямецкая скарга разглядалася на Радзе Лігі. Літоўскі мін. Заўніус даказываў, што старшыня Бэтхер дзейў на шкоду Літвы. Рада пастанавіла аддаць гэту справу на разгляд камісіі праўнікаў.

Адносіны паміж Літвой і Нямеччынай сталі вельмі нацягнутымі. Гітлераўцы нават заклікаюць да вайны.

Чуткі. Нямецкія газеты пішуць, што Літва хоча скасаваць клайпедзкую аўтаномію і далучыць Клайпедзкі округ, як простую літоўскую правінцыю, да Літвы. Літоўскі ўрад запярэчыў гэтаму.

Ізноў нямецкая газета „Angriff“ пусціла вестку, што Польшч збірае войска і хоча заняць Гданск. Аднак польскі ўрад запярэчыў гэтай вестцы.

Польскія газеты спадзяюцца, што спор Літвы з Нямеччынай зблізіць Літву да Польшчы.

Каля Шанхаю гатовяцца да рашучай бітвы. Японцы падвоззяць усё новыя сілы. Лік японцаў ужо перавышае 30 тысяч. Але і кітайцы ня дрэмлюць і таксама сыцяваюць з усюю свае палкі. Кітайска-японскі фронт расцягнуўся ўжо каля Шанхаю на 23 кілм. Японскі адмірал Номура, які пераняў галоўную каманду над усімі японскімі сіламі каля Шанхаю, заявіў, што на перагаворы ўжо няма часу. Спор паміж японцамі і кітайцамі вырашыць толькі бітва. Тымчасам японскія аэрапланы закідаюць Шанхай бомбамі. Характэрна яшчэ і тое, што, ня глядзячы на кіданне бомбамі на горад, японскі дэлегат на канфэрэнцыі разаружэння дамагаўся забароны кідаць бомбы з аэрапланаў...

Муссоліні ў Папы Рымскага. 11 г. месяца італьянскі дыктатар Муссоліні адвёдаў Папу. Газеты падаюць, што Муссоліні, вітаючыся з Папай і прымаючы ад яго багаславенства, стаў на калені. Папа ў гутарцы быццам заявіў, што з вялікім неспакоем сылядзіць зацяперашнім напружаннем міжнароднага палажэння. З гэтых адведзін робяць вывад, што Муссоліні ня будзе болей выступаць проціў каталіцкага касцёла.

Згоднасць у справе адшкадаванняў наступіла паміж Англіяй і Францыяй. Няма ведама толькі, ці гэта згоднасць датыча часу склікання канфэрэнцыі ў справе адшкадаванняў, ці самых адшкадаванняў. Магчыма, што Францыя і Англія згаварыліся, колькі акантальна вымагаць ад Нямеччыны ваен адшкадаванняў.

Літоўская скарга на Польшч перадала ў Лігу Народаў за закрыццё ў Віленшчыне 10 літоўскіх школ. Літоўскі ўрад просіць Лігу зрабіць уплыў на Польшч, каб яна адкрыла зачыненыя школы.

Японія гразіць. Англіійскія газеты пішуць, што Японія падала да ведама Лігі

Новую школьную раформу маюць праводзіць ад 1-га ліпеня 1932 г. на працягу 6 гадоў.

Безработных у Польшчы 336 тысяч. Помач для іх маюць зменшыць.

ППС проціў ураду. У часе спрэчак над дзяржаўным бюджэтам у Сойме даходзіла да вельмі вострых выступленняў некаторых паслоў, асабліва з боку ППС. І так — пасол Арцішэўскі гразіў народным гневам, а пасол Недзялкоўскі заявіў, што ППС ня будзе галасаваць за наборам новых рэкрутаў, бо ня мае да ўраду даверу. — Нам здаецца, што усе гэтыя гразьбы ППС. ёсць звычайным „ківаннем пальцам у боце“, бо ППС. ня мае ніякай сілы.

Устава аб найме работнікаў мае быць унесена у Сойм. Паводле гэтай устанавы наймаць работнікаў можна будзе толькі пры пасярэдніцтве дзяржаўных устаноў.

Народаў, што калі Ліга вынясе пастанову, спрэчную з Інтэрэсамі Японіі, то Японія выйдзе з Лігі. Калі-б гэта сталася, то Ліга развалілася-б і страціла-б той цень павягі, які яна дагэтуль мела.

Дымісія ўраду Ляваля наступіла 16. II. 1932 г. з прычыны выступлення большасці французскага сенату проціў ураду. Прычынай выступлення маюць быць няўдачы Ляваля ў міжнароднай палітыцы. Бліжэйшых вестак пакуль-што няма.

Канфэрэнцыя ў справе разаружэння агравічылася дэкларацыямі і пажаданнямі розных урадаў. Характэрныя дэкларацыяў пададзём у наступным нумары нашай газеты.

Ab haspadarcy.

Ab sievazvarotach u haspadarcy.

Sievazvarotam u haspadarcy nazyvajem čarhavaŋnie rašcin ziemlarobskaj vytvorčasci na adnym i tym-ža poli, pavodle peŋnych, z-hary ūstalenych pravilaŋ. Hetak, na biełaruskich ziemlach da siahoŋnia najbołš paŋyranym jošč sievazvarot trochpalovy, inakš viedamy jak trochpalouka. Apošnim časam adnak, asabliva pašla vajny, na trochpalouku pasypalisia zakidy, što jana, byccam jošč pryčynaj usiej sialanskaj u nas hality. Ci-ž tak jošč u sapraŋdaŋsci?

Voš-ža, asnaŋnoje haspadarskaje pravila kaža, što niama najlepšaj metody — a sievazvarot jošč metoda j — haspadarki i niama najhoršaj i što ū haspadarčych spravach usio zaleža ad času i miejsca: što było dobrym učora, nia musić być dobrym i siahoŋnia, što ūdajecca ū dalša ci bližejšaha susieda, nie kaniešna musić udavacca i ū nas. Istotu, značeŋnie i zastasavaŋnie haspadarčaha sievazvarotu lepš zrazumiejem, kali pryhledzimsia, jak hety sievazvarot ražvivaŋsia.

Pieršapačatnoj formaj ziemlarobstva, kali čalaviek tolki što pakinuŋ na paľovu dziki sposab žyćcia palaŋničy, była haspadarka kačo ū naja: čalaviek utrymlivaŋsia z hadoŋli roznej asvojenaj žyvioľy, z katoraj pierasuvaŋsia (pierakačovyvaŋ) štoraz na inšoje miejsca, jak tolki na miejscy starym nia było ūžo kormu dla žyvioľy.

Z časam adnak vymahaŋni čalavieka rašli: jon pačeŋ sieić i hadavač zbožža. Čarhavaŋnie zasiejenha zbožžam pola z polem niezasejenym było ūsialakaje i mianiaľasia pieradusim u toj miery, jak žmianšaŋsia zapas ziamli. Spačatku sieiľasia zbožža na adnym poli, pakul jano radziľa, a tady pierachodziľasia na pole inšaje; pašla — sieili zbožža na adnym poli što druhi hod i tady ūznikaŋ dvupalovy sievazvarot abo dvupalouka; časam uznoŋ sieili na adnym i tym-ža poli: u 1-šym hodzie — azimaje zbožža, u 3-cim — jaravoje, a ū 2-him i 4-tym — pakidali heta pole na pašbišča i hetak ūznikaŋ sievazvarot čatyrochpalovy. Jak pry dvuch, tak i pry čatyrochpaloucy paľova pola ū kožnym hodzie lažala pad paparam i nijakoj karysci nie davaľa. Z časam adnak, kali lik ludziej staľa paboľšyvaŋsia, a zapas ziamli, naadvarot, pamianšaŋsia, nielha było pakidač kožny hod pustavač paľovu ziamli: na heta pustavaŋnie adviedziena była tolki treciaja časć ziamli, a rešta, dzvie časćci byli zasiejeny: — adna — azimym zbožžam, a druhaja — jaravym. Hetak paŋstaľa trochpalouka, jakaja dačakaľasia i našych dzion: papar, azimina i jaryna.

Ziamielny hoľad adnak cisnuŋ i cišnie dalej i trochpalouka pamaľu, ale staľa mianiaje svoj pieršapačatny vyhlad i sens. Na vačoch i pamiaćci najmaľodša ūžo pakaleŋnia ū nas papar napalovu kasujecca i zamianiajecca kaniušynaj. Z časam uznoŋ — choč dahetul nia ūsiudy — kasujecca ū nas i druhaja paľova paparu dy zasadžyvajecca bulbaj. Takim čynam z zvykľaj trochpalouki paŋstaľa trochpalouka žlepšanaja: 1. paľova paparu — akopniny (bulba), paľova — kaniušyna, 2. azimina i 3. jaryna. Kali-ž kožnuju z žmienaŋ žlepšanej trochpalouki padzialić paparam, dyk atrymajem sievazvarot z nastupnym paradkam: 1. akopniny, 2. aziminy,*) 3. jaryna, 4. kaniušyna, 5. aziminy i 6. jaryna.

Vyhady žlepšanej trochpalouki, u paraŋnaŋni z trochpaloukaj zvyčajnaj, nastupnyja:

1. plošća aromaha pola pavialičyvaiecca na adnu tracinu;

2. kasujecca palavy prymus (prymus napr. sieić žyta ū adnym poli), a ūsled za hetym kasujecca supolnyja pašbišcy i sama supolnaja paša;

3. pašnyja rašciny (kaniušyna, karmavy burak), vyhadavanyja na aromym poli, dajuč mahčymašč uniezaležnič hadoŋlu žyvioľy ad byćcia ci niabyćcia ū haspadarcy sienažaciaŋ dy pazvalajuč zaviešći karmleŋnie žyvioľy ū chľavie praz celý hod; hetym samym papraŋlaiecca hadoŋla, u haspadarcy prybyvaie hnoju, a ūsled za hetym pavialičyvaiecca i ūradžaj na poli.

Niavyhada hetaj-ža žlepšanej trochpalouki ū tym, što pry joj u rabočy čas nabirajecca za šmat sročnaj pracy, silniej adčuvajecca niedachop polnych daroh (pry cieražpalosicy) i pahražaje nieblašpieka zdarouju zaplortaj u chľeu praz celý hod svojskaj žyvioľy.

*) Pavodle pravila, azimin pašla akopninaŋ davač nielha.

Да нас пішуць.

АВ НАШАЙ ВЕСЦЫ.

Грыцькавічы, Нясьвіскага пав. У нас усе беларусы і ўсе праваслаўныя. Недалёчка і цэркаўка ёсць. Ёсць і школа, ды не адна, але дзве. Быў у нас вучыцель Сяргей, любілі яго ўсе, але яго школьныя ўлады звольнілі. Ён беларус. Да людзей ён гаварыў ваўсяды пасвоему — пабеларуску. Вучыцель Сяргей часта ладзіў беларускія прадстаўленьні і расказываў старэйшым аб жыцці — быцці і ўсё пасвоему — пабеларуску.

Нашы людзі ніяк дадумацца ня могуць, зашто ўлады звольнілі вучыцеля Сяргея. — Адны кажуць затое, што ён на сьв. Міколу хадзіў у цэркву і ў той дзень ня вучыў дзяцей, а другія цьвердзяць, што за яго беларускасьць. А зашто, дык і ніхто дагадацца ня можа.

Няма ўжо ў нас вучыцеля Сяргея, а ў нас якраз і патрэба такіх вучыцеляў — Сяргеяў, якія разумеюць нашу мову, нашы патрэбы і нашых дзяцей да добра даводзілі б.

Янкаў Андрэй.

ЯК АСАДНІК СТАЎСЯ ВОЙТАМ.

Палачаны, Маладэчанскага пав. У канцы мінулага 1931 году наша гмінная Рада аж два разы выбірала войта і абодва разы выбірала свайго чалавека — беларуса. Але паветавы староста, карыстаючыся правам надзору над самаўрадамі, выбранаў не зацьвердзіў і назначыў у нашу гміну войтам асадніка Лявона Околува.

Радны.

З краю.

— У Браславе арыштаваны фальшывы судзьдзя сьледчы Гэрык Бутрым. Як аказалася, ён меў падробленыя дакуманты, а яго сапраўднае прозьвішча — Браніслаў Пятровіч.

— У Сьвянцянках школьныя ўлады загадалі прыходзіць літоўскай маладзёжы на набажэнства разам з польскай. У апошнюю нядзелю (14. II. 1931 г.) на набажэнства прышла толькі горстка літоўскай моладзі, якая дамагаецца свайго набажэнства. Бацькі вучняў збіраюць подпісы, якія з адпаведнай просьбай маюць перадаць віл. арцыбіскупу, школьным і ваяводзкім уладам, дамагаючыся для сваіх дзяцей дадатковага набажэнства (навукі, песняў) ў літоўскай мове.

Jak-by jano nia było, usio-ž, zaviazdziejnie žlepšanej trochpalouki ū ziemlarobstvie spatrabuje značny ūklad pracoŋnych siľ i kapitaľu i aznačaje vialiki postup. Spatykajemsia z joj siaŋnia ū bolšašci kulturnych krajoŋ, dzie siejeca šmat kaľasistych zbažžavin, ale nia šmat akopnin.

Žlepšanaja trochpalouka ū bolšašci vypadkaŋ jošč kaniešnym, pierachodnym stupniom da sievazvarotu bahaciejšych krajoŋ — norfolkskaha, šašci — i šmatpalovaha. inž. A. K.

ГРАМАДЗЯНЕ!

Не забывайцеся аб сваіх студэнтах беларусах!

Складайце ахвяры на «Ступэндывальны Фонд»!